

Tulcán 803 y Av. 9 de Octubre  
PO Box: 09-01-5857  
Guayaquil - Ecuador

Tel.: (593-4) 2452770  
Fax: (593-4) 2454999  
(593-4) 2452173

**Deloitte  
& Touche**

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al Accionista de  
Compañía Naviera Agmaresa S.A.:

Hemos auditado el balance general adjunto de Compañía Naviera Agmaresa S.A. al 31 de diciembre del 2002 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio del accionista y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basada en nuestra auditoría.

Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable que los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para nuestra opinión.

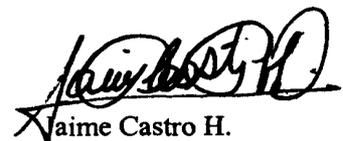
En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Compañía Naviera Agmaresa S.A. al 31 de diciembre del 2002, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

Los estados financieros adjuntos han sido preparados asumiendo que la Compañía continuará operando como negocio en marcha. Como está indicado en la nota 3, existen situaciones que resultan en dudas substanciales sobre la habilidad de la Compañía para continuar operando como negocio en marcha. Los estados financieros adjuntos no incluyen ajustes que pudieren resultar de la resolución de esta incertidumbre.

La Compañía prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la situación financiera, resultados de operación y flujos de caja de Compañía Naviera Agmaresa S.A. de conformidad con principios de contabilidad y prácticas aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.

*Deloitte & Touche*

SC-RNAE 019  
Abril 9, 2003



Jaime Castro H.  
Socio  
Registro # 0.7503

**Deloitte  
Touche  
Tohmatsu**

## COMPAÑIA NAVIERA AGMARESA S.A.

### ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO DEL ACCIONISTA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002

---

	Capital social	Reserva de capital (U. S. dólares)	Reserva legal	Déficit acumulado
ENERO 1, 2002	6,400	2,972,758	3,231	(387,832)
Pérdida	—	—	—	(1,520)
DICIEMBRE 31, 2002	<u>6,400</u>	<u>2,972,758</u>	<u>3,231</u>	<u>(389,352)</u>

Ver notas a los estados financieros

---

# COMPañIA NAVIERA AGMARESA S.A.

## ESTADO DE FLUJOS DE CAJA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002

---

	U. S. dólares
<b>FLUJOS DE CAJA PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>	
Recibido de clientes y compañías relacionadas	5,045,090
Pagado a proveedores y empleados	(4,719,539)
Otros gastos, neto	<u>(18,253)</u>
Efectivo proveniente de actividades de operación	<u>307,298</u>
<b>FLUJOS DE CAJA UTILIZADO EN ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>	
Adquisición de propiedades y otros activos	<u>(321,601)</u>
<b>CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:</b>	
Disminución neta durante el año	(14,303)
Comienzo del año	<u>24,093</u>
<b>FIN DEL AÑO</b>	<u>9,790</u>
<b>CONCILIACION DE LA PERDIDA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>	
Pérdida	<u>(1,520)</u>
Ajustes para conciliar la pérdida con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:	
Depreciación	730,699
Provisión para cuentas incobrables	(30,334)
Cambios en activos y pasivos:	
Cuentas por cobrar	(2,453,098)
Inventarios	(276,657)
Gastos anticipados	(11,201)
Cuentas por pagar	<u>2,349,409</u>
Total ajustes	<u>308,818</u>
<b>EFECTIVO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<u>307,298</u>

Ver notas a los estados financieros

---

### 3. OPERACIONES

Los estados financieros adjuntos han sido preparados asumiendo que la Compañía continuará operando como negocio en marcha, lo cual prevee la realización de activos y cancelación de pasivos en el curso normal de los negocios.

Para la prestación de los servicios, la Compañía suscribió con Autoridad Portuaria de Guayaquil, contrato de arrendamiento de dos sectores de los patios del Puerto Marítimo de Guayaquil, mediante contrato suscrito en marzo de 1997, el cual venció en septiembre del 2002. No se ha considerado la renovación de este contrato.

En junio 4 de 1999, la Compañía suscribió contrato civil de operación y administración con Bananapuerto Puerto Bananero S.A., mediante el cual ésta le encarga la administración y operación del puerto de su propiedad; para el cumplimiento del contrato Bananapuerto entregará las instalaciones, maquinarias, oficinas y bodegas para que a partir de la firma del acta de entrega – recepción de las instalaciones, Agmaresa las utilice en el manejo y operación del puerto.

En septiembre 6 del 2002, mediante la suscripción de acta de entrega – recepción, Bananapuerto entregó a Agmaresa, el muelle, patio de contenedores, bodegas, oficinas y más facilidades instaladas en el área del puerto, para que Agmaresa inicie su obligación contractual de operar el puerto a partir de esa fecha.

En septiembre 9 del 2002, Compañía Naviera Agmaresa cedió los derechos y obligaciones adquiridos en el contrato civil de operación y administración, a favor de Naportec S.A. Esta situación ha originado que la Compañía, no este en capacidad de prestar servicios portuarios a sus compañías relacionadas.

Las situaciones comentadas precedentemente resultan en dudas substanciales sobre la habilidad de la Compañía para continuar operando como negocio en marcha, si la administración de la Compañía no realizan las gestiones necesarias para obtener las instalaciones para continuar con la ejecución de las actividades y con ello permitirle generar operaciones. Los estados financieros adjuntos no incluyen ajustes que pudieran resultar de estas incertidumbres.

La Administración de la Compañía, considera que la Compañía continuará cumpliendo con sus obligaciones y manteniendo sus operaciones mediante el siguiente plan:

- Agmaresa S. A. es una compañía de reparación y mantenimiento de contenedores refrigerados, que presta sus servicios a la compañía Dole Fresh Fruit Internacional, Limited, y que continuará operando y prestando sus servicios durante el año 2003.

### 4. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

<b>Año terminado diciembre 31</b>	<b>Variación porcentual</b>
1999	61
2000	91
2001	22
2002	9

## 5. CUENTAS POR COBRAR

	<b>U. S. dólares</b>
Compañías relacionadas, nota 10	7,658,027
Clientes	300,578
Impuestos	11,040
Otras	<u>121,672</u>
Total	<u>8,091,317</u>

## 6. INVENTARIOS

	<b>U. S. dólares</b>
Materiales y repuestos	677,046
Importaciones en tránsito	<u>292,779</u>
Total	<u>969,825</u>

La Corporación Aduanera Ecuatoriana mediante resolución No. 1611 de diciembre 10 de 1999, autorizó a la Compañía el establecimiento y funcionamiento del régimen de almacén especial, por el plazo de cinco años.

Al 31 de diciembre del 2002, la Compañía ha entregado garantías a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana por US\$400,000 con vencimientos en marzo y junio del 2003, para afianzar el pago de tributos y cumplimiento de formalidades ante la Aduana por daños o pérdidas de las mercancías, así como el pago de tributos aduaneros.

## 7. ACTIVOS FIJOS

El movimiento de los activos fijos durante el año fue como sigue:

	<b>U. S. dólares</b>
Saldo neto al comienzo del año	2,688,484
Adquisiciones	318,074
Depreciación	<u>(730,699)</u>
Saldo neto al fin de año	<u>2,275,859</u>

## 8. CUENTAS POR PAGAR

	U. S. dólares
Compañías relacionadas, nota 10	8,453,021
Proveedores	276,161
Impuestos	<u>44,429</u>
Total	<u>8,773,611</u>

## 9. PATRIMONIO DEL ACCIONISTA

**Capital Social** - Al 31 de diciembre del 2002 representa 160,000 acciones ordinarias con valor unitario de US\$0.04.

**Reserva de Capital** - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos en esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

**Reserva Legal** - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

## 10. PRINCIPALES SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Al 31 de diciembre del 2002, los principales saldos y transacciones con compañías relacionadas incluyen lo siguiente:

	U. S. dólares
<b>CUENTAS POR COBRAR</b>	
Exterior:	
Dole Fresh Fruit International Ltd.	6,651,489
Industrias Técnica Báltime de Colombia	186,200
Otras	8,350
Locales:	
Talleres y Llantas Tallan S.A.	370,034
Friocont S.A	144,837
Productora Cartonera S.A. PROCARSA	118,988
Técnicos Electricistas Tecnielec S.A.	107,600
Otras	<u>70,529</u>
Total	<u>7,658,027</u>

	U.S. dólares
<b>CUENTAS POR PAGAR</b>	
Exterior:	
Dole Purchasing Company	7,249,172
Otras	77,871
Locales:	
Comercial Industrial Ecuatoriana S.A. Ciesa	606,934
Unión de Bananeros Ecuatorianos S.A. UBESA	505,205
Otras	<u>13,839</u>
Total	<u>8,453,021</u>

Los saldos por cobrar y pagar con compañías relacionadas no devengan intereses ni tienen vencimientos establecidos.

	U.S. dólares
<b>INGRESOS:</b>	
Dole Fresh Fruit International Ltd.	4,460,979
Dole Ocean Cargo Express	1,020,306
Dole Fresh Fruit Shipping Ltd.	<u>222,235</u>
<b>COMPRAS:</b>	
Dole Purchasing Company	<u>1,856,066</u>
<b>GASTOS:</b>	
Comercial Industrial Ecuatoriana S.A. Ciesa	<u>766,087</u>

## 11. CONTRATOS

*Autoridad Portuaria de Guayaquil* - Contrato de ocupación y explotación de patio suscrito en noviembre de 1997, el cual venció en septiembre del 2002, e incluía pagos mensuales de US\$58,000. Al 31 de diciembre del 2002, la Compañía registró US\$526,000 en las cuentas de costos de operación.

*Civil de Operación y Administración* - En junio 4 de 1999, la Compañía suscribió contrato con Bananapuerto Puerto Bananero S.A., mediante el cual ésta le encarga la administración y operación del puerto de su propiedad; para el cumplimiento del contrato Bananapuerto entregará las instalaciones, maquinarias, oficinas y bodegas para que a partir de la firma del acta de entrega - recepción de las instalaciones, Agmaresa las utilice en el manejo y operación del puerto. Los honorarios que recibirá la Compañía serán las tarifas que se perciban de los barcos que acoderen en el puerto.

En septiembre 6 del 2002, Bananapuerto entregó las instalaciones del puerto a Compañía Naviera Agmaresa S.A., mediante la suscripción de la correspondiente acta de entrega - recepción.

En septiembre 9 del 2002, se realizó modificación al "Contrato civil de operación y administración", mediante el cual Bananapuerto y Agmaresa acordaron ceder los derechos y obligaciones, adquiridos a la firma del contrato, a favor de Naportec S.A.

Durante el año 2002, la Compañía registró US\$1.8 millones por servicios portuarios proporcionados a barcos acoderados en el muelle privado de Bananapuerto.

**12. CONTINGENCIAS**

La Compañía mantiene juicios laborales planteados en su contra por ex – trabajadores que representan US\$850,000 aproximadamente, los cuales se encuentran en diferentes instancias; de acuerdo con los asesores legales de Agmaresa, la resolución de estos juicios así como la fecha probable de resolución es incierta. Al 31 de diciembre del 2002, la Compañía no ha constituido provisión por este concepto.

\* \* \* \* \*